UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXI

Facultad de Filosofía y Letras
Colegio de Letras Modernas
Lengua y Literaturas Modernas (Letras Alemanas)

Alemán II A

Horario:
Lunes a Viernes de 15 a 17 hrs.
Semestre: 2025-2

Profesoras
Eliana Campiña Zaragoza
elianacampinaz@filos.unam.mx
Mtra. Paloma Rocha Lara
paloma.rochalara@gmail.com
Esmeralda Escamilla
reescamilla.alemanas@gmail.com

Objetivo general:
El estudiante adquirirá las estructuras gramaticales y léxicas para hacer un uso de la lengua alemana autónomo en un campo de acción básica, el cual comprende los ámbitos de la salud y el cuerpo humano, las relaciones afectivas, las festividades, el medio ambiente y los animales. Así mismo, podrá comprender *Märchen* de la tradición en la lengua alemana, reconocer sus elementos formales y analizarlos en forma y contenido, así como textos líricos y epistolares de temática afectiva. El estudiante podrá comprender textos auditivos y escritos, literarios, informativos y periodísticos de extensión y complejidad medias de manera selectiva, además de producir exposiciones sobre temas literarios y culturales de manera concisa y estructurada, apoyándose en materiales visuales, y reaccionar a la retroalimentación y cuestionamientos acerca de la misma. El estudiante reforzará con claridad los fonemas de la lengua alemana de complejidad media, en especial, las nasales [ŋ] y [ŋk] y los diptongos *au, ei, ey, ai, eu* y *äu*. El programa no se guía por el MCER.

Objetivos particulares:

<u>Comprensión de lectura</u>
*Comprender textos literarios líricos y narrativos, en especial *Märchen*, de extensión breve a media y de complejidad media de manera global y selectiva.
*Comprender textos informativos de extensión breve a media y de complejidad media de manera global y selectiva.

*Comprender textos de correspondencia de extensión media y complejidad alta de manera detallada.
*Comprender textos académicos de extensión breve y de complejidad media de manera global.

Comprensión auditiva

*Comprender textos orales acerca de temas literarios y culturales, de extensión breve a media y de complejidad media de manera global y selectiva.
*Comprender conversaciones sobre temas cotidianos de extensión mayor y complejidad media de manera detallada.
*Comprender discusiones y debates sobre temas de la vida cotidiana de longitud media y de manera global.

Producción escrita

*Redactar textos de correspondencia de extensión media y complejidad alta, valiéndose de un vocabulario extenso sobre los campos de acción cotidianos.
*Redactar textos de opinión de extensión y complejidad medias, valiéndose de un vocabulario básico de las unidades temáticas del programa.
*Redactar textos de análisis literario de extensión breve y complejidad baja a media, valiéndose de un vocabulario limitado a la observación, localización e interpretación de las estructuras literarias a cubrir en el programa.

Producción oral

*Participar en una discusión argumentativa de duración breve y dificultad media, enmarcada en las unidades temáticas del programa.
*Realizar una exposición breve sobre un tema literario o cultural, valiéndose de un vocabulario limitado a las estructuras literarias a cubrir en el programa.
*Comunicar las impresiones propias sobre la lectura de un texto literario, valiéndose de un vocabulario básico del ámbito y con una velocidad media de habla.

Gramática

*Familiarizar al estudiante con la terminología gramatical correspondiente a los contenidos de programa.
*Adquirir un uso eficiente y adecuado de las estructuras gramaticales a cubrir en el programa.

Índice temático			
	Tema	**Horas semestre/año**	
		Teóricas	**Prácticas**
1	**Unidad 1: *Märchen***	**32**	
2	**Unidad 2: Amor y amistad**	**32**	
3	**Unidad 3: Salud**	**32**	
4	**Unidad 4: Fiestas y días festivos**	**32**	

5	**Unidad 5: Animales y naturaleza**	**32**	
	Subtotal	**160**	
	Total	**160**	

Contenidos temáticos	
Subtemas	
Temas	
Unidad 1	**Comprensión de lectura** 1. Comprender *Märchen* auténticos de los hermanos Grimm de manera global y selectiva. 2. Comprender un texto técnico en torno a *Märchen* de manera global y selectiva. 3. Comprender textos teóricos enfocados a los *Märchen* de manera global y selectiva. **Comprensión auditiva** 1. Comprender reseñas de *Märchen* de manera global y selectiva. 2. Comprender aportaciones en Podcast sobre autores de *Märchen* y/o sus autores de manera global y selectiva. **Expresión escrita** 1. Redactar cuentos. 2. Desarrollar un análisis de determinados elementos constitutivos en un cuento. 3. Delinear el transcurso de eventos pretéritos, a saber, históricos, en pretérito. **Expresión oral** 1. Citar los datos más destacados de la biografía de determinado/determinada autor/autora en pretérito. 2. Citar eventos históricos en pretérito. 3. Recapitular un *Märchen*, identificar sus motivos principales e interpretarlos. **Fonética** 1. Sonido "*ch*": en palabras de etimología germana o griega, y en extranjerismos. **Paisología** 1. Seres elementales en los *Märchen*. 2. La ruta del *Märchen*. **Literatura** 1. *Kinder- und Hausmärchen*: personajes principales, características de un *Märchen* y datos sobre la obra y su efecto.

	2. Otros relevantes compiladores o autores: Benedikte Naubert, Ludwig Bechstein, J.K.A. Musäus, etcétera. 3. Cuento popular y cuento literario/ataviado: características diferenciadoras. **Gramática** 1. Disposición de palabras en oraciones principales IV: complementos verbales y circunstanciales en el campo oracional medio. 2. Verbos con reflexividad dativa y acusativa. 3. Adverbios conjuntivos II: causal: el grupo de "*deshalb*", "*daher*", "*darum*" y "*deswegen*". concesivo: el grupo de "*trotzdem*", "*dennoch*" y "*gleichwohl*". 4. Perífrasis verbal de "*brauchen*" y un infinitivo. 5. „welch-" como artículo y pronombre interrogativo. 6. Artículos y pronombres demostrativos "*dies*-" y "*der*" / "*die*"/ "*das*". 7. "*Was für...*" como artículo y pronombre interrogativo.
Unidad 2	**Comprensión de lectura** 1. Comprender poemas de amor de manera global y selectiva. 2. Comprender textos de correspondencia epistolar de manera global y selectiva.. 3. Comprender descripción de personas de manera global y selectiva. 4. Comprender textos literarios sobre amor y amistad de manera global y selectiva. **Comprensión auditiva** 1. Comprender opiniones en torno a la pregunta ¿qué es amistad? de manera selectiva. 2. Rescatar la información más relevante en conversaciones con amigos. 3. Completar canciones sobre amistad y amor con ayuda de una transcripción de la letra. **Expresión escrita** 1. Escribir textos de correspondencia personales. 2. Llevar a cabo el análisis de los motivos amor y amistad en un texto literario. **Expresión oral** 1. Presentar una famosa relación amistosa o amorosa de la literatura. 2. Compartir opiniones propias. **Fonética** 1. "s" sorda y sonora: [s] y [z]. **Paisología** 1. Estados civiles y tipos de familia. **Literatura** 1. Tipos de rima.

	2. *Empfindsamkeit*: características, exponentes principales y ejemplos escritos. **Gramática** 1. Disposición de palabras en la oración subordinada II: paréntesis izquierdo y derecho en la oración subordinada pronominal. 2. Pronombres conjuntivos I: pronombres y adverbios interrogativos con "*w*" en las oraciones interrogativas indirectas. 3. Conjunciones subordinantes V: neutral: "*ob*". 4. Pronombres conjuntivos II: pronombres relativos en nominativo, acusativo y dativo. 5. Disposición de palabras en la oración subordinada V: oraciones relativas con preposición. 6. Partículas modales II: "*ja*" con función emocional y como señal de presciencia.
Unidad 3	**Comprensión de lectura** 1. Comprender un texto en torno a la salud de manera global y selectiva. 2. Comprender un texto en torno a medios alternativos de sanación de manera global y selectiva. 3. Comprender un artículo de periódico en torno a consejas sobre salud de manera global y selectiva. **Comprensión auditiva** 1. Comprender una aportación radiofónica en torno a la salud de manera global y selectiva. 2. Rescatar la información más relevante en torno a la consulta con el médico. 3.Comprender conversaciones cotidianas en torno a la salud de manera global y selectiva. **Expresión escrita** 1. Interpretar la significación de la enfermedad en un texto literario. 2. Redactar, en un texto de correspondencia, sobre la salud y enfermedad propias. 3.Redactar un breve texto narrativo en torno a la salud. **Expresión oral** 1. Participar en una discusión sobre el tema "medicina alternativa". 2. Presentar una enfermedad con relevancia histórica: síntomas, efectos y propagación. 3. Presentar un pueblo de sanación en el espacio germanoparlante. **Fonética** 1. Sonido "*schwa"* (vocal central): [ə]. **Paisología** 1. Médicos naturistas del espacio germanoparlante: Hildegard von Bingen, Maximilian Bircher-Benner, Samuel Hahnemann, Sebastian Kneipp, etcétera. 2. Pueblos de sanación y su relevancia en el espacio germapnoparlante.

	Literatura 1. “Lourdes” de Kurt Tucholsky. **Gramática** 1. Adverbios locales y directivos, y su diferenciación con preposición. 2. Conjuntivo presente I: perífrasis verbal de “*würden*” y un infinitivo. 3. Conjuntivo presente II: conjugación de verbos regulares, irregulares y mezclados: funciones y campos de uso. 4. Conjunciones subordinantes VI: irreal “*wenn*”. 5. Partículas modales III: “*doch*”, “*bloß*” y “*nur*” con función de deseo. 6. Disposición de las palabras en oraciones subordinadas III: paréntesis izquierdo y derecho. de la oración en oraciones subordinadas de verbo conjugado en primera posición.
Unidad 4	**Comprensión de lectura** 1. Comprender un texto informativo en torno a fiestas y días festivos de manera global y selectiva. 2. Comprender un texto en torno a fiestas y días festivos de manera global y selectiva. 3. Comprender canciones y poemas de ocasión de manera global y selectiva. **Comprensión auditiva** 1. Comprender una aportación informativa de pódcast en torno a fiestas y días festivos de manera global y selectiva. 2. Rescatar la información más relevante de entrevistas en torno a una fiesta o un día festivo determinado. **Expresión escrita** 1. Describir, de modo que sea comprensible en un ámbito intercultural, el desarrollo de un día festivo en la tierra patria. 2. Expresar impresiones propias en torno a fiestas y días festivos. 3. Redactar un texto técnico en torno a fiestas y días festivos del espacio germanoparlante. **Expresión oral** 1. Expresar impresiones propias en torno a fiestas y días festivos. 2. Inmergirse en un discusión en torno a ¿tradición o modernización? 3. Presentar una fiesta o día festivo del espacio germanoparlante. **Fonética** 1. Diptongos. **Paisología** 1. Fiestas y días festivos en el espacio germanoparlante. **Literatura**

	1. Poemas de ocasión. 2. Dáctilo. **Gramática** 1. Funciones del genitivo I: atributo genitivo. 2. Artículos determinados e indeterminados III: genitivo. Derivación de la desinencia en otros artículos. 3. Declinación "*n*" II: en genitivo y sustantivos de declinación mezclada. 4. Adjetivo V: uso atributivo con artículo determinado en genitivo. 5. Adjetivo VI: uso atributivo con artículo indeterminado y negativo en genitivo. Derivación de la desinencia con más artículos. 6. Pronombres conjuntivos III: Pronombres relativos en genitivo.
Unidad 5	**Comprensión de lectura** 1. Comprender una fábula de manera global y selectiva. 2. Comprender un artículo de periódico en torno al "medio ambiente" de manera global y selectiva. 3. Aproximaciones a epopeyas de manera global y selectiva. 4. Aproximación de un texto infantil-juvenil con animales como personajes de manera global y selectiva. **Comprensión auditiva** 1. Comprender Podcast o transmisión radiofónica en torno al "medio ambiente" de manera global y selectiva. 2. Comprender una reseña de fábula de manera global y selectiva. **Expresión escrita** 1. Compartir impresiones y sensaciones propias en torno a la naturaleza y el medio ambiente. 3. Explicar el papel de la naturaleza y los animales en un texto literario. **Expresión oral** 1. Participar en una discusión sobre el tema "mascotas" 2. Participar en una discusión sobre el tema "cuidado al medio ambiente". 3. Presentar una obra literaria cuyos personajes o motivos principales sean animales, a saber, la naturaleza. **Fonética** 1. Aglutinación de consonantes. **Paisología** 1. Animales y biotopos. 2. Políticas ambientales y responsabilidad ambiental en el espacio germanoparlante. **Literatura** 1. Lírica y épica de la naturaleza durante la Ilustración.

	Gramática 1. Diátesis pasiva I: pasiva de proceso en presente y pretérito. 2. Oraciones comparativas de igualdad con "(*genau*)*so... wie...*". 3. Adjetivo VII: uso predicativo de la gradación comparativa y superlativa. 4. Oraciones comparativas de desigualdad con "*als*". 5. Adjetivo VIII: uso atributivo de la gradación comparativa y superlativa. 6. Disposición de palabras en la oración subordinada IV: oraciones comparativas.
Termino-logía gramati-cal a imple-mentar en clase	**Kasus ≠ Funktion* (caso ≠ función) **Ergänzung ≠ Angabe ≠ Attribut* (complemento ≠ circunstancial ≠ atributo) **Parataxe ≠ Hypotaxe* (parataxis ≠ hipotaxis) **Paradigma* **Syntagma* **Präpositionalergänzung ≠ Präpositionalobjekt* (complemento preposicional ≠ objeto preposicional) **Konjunktor ≠ Konjunktionaladverb ≠ Subjunktor* (conector ≠ adverbio conjuntivo ≠ conjunción subordinante) **Diathese* (diátesis) **Modus* (modo verbal)

Evaluación del curso, políticas de clase y estrategias didácticas

Este es un curso impartido por varios docentes, por lo que las formas de evaluación de cada módulo serán determinadas de manera individual al inicio del semestre. La evaluación final del curso será un promedio proporcional de los desempeños demostrados en cada uno de los módulos.

Esto aplica también para las políticas de clase y las estrategias didácticas a implementarse en cada una de las sesiones. No obstante, estas últimas se seleccionarán siempre con la finalidad de lograr los objetivos de enseñanza-aprendizaje de la asignatura en coherencia con los desempeños diferenciados que los estudiantes muestren a lo largo del semestre.

Bibliografía básica

Büchmann, Georg, *Geflügelte Worte,* neu bearbeitet und herausgegeben von Hanns Martin Ester, Stuttgart: Reclam-Verlag, 1956.

Burger, Harald, *Phraseologie. Eine Einführung am Beispiel des Deutschen.* Grundlagen der Germanistik: 36, 4. neu bearbeitete Auflage. Berlin: Erich Schmidt Verlag, 2010.

Buscha, A. y Szita, S., *A-Grammatik: Übungsgrammatik Deutsch als Fremdsprache. Sprachniveau A1/A2,* Leipzig: Schubert Verlag, 2010.

Castell, Andreu, *Gramática de la lengua alemana.* España: Ed. Idiomas, S. L., 1997

Corcoll, Brigitte y Corcoll, Roberto, *Programm: Gramática A1-C2: Alemán para hispanohablantes*, Barcelona: Herder, 2006.

Dreyer, Hilke y Schmitt, Richard, *Die Gelbe aktuell: Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik,* Darmstadt: Hueber, 2015.

Duden 1. Die deutsche Rechtschreibung, Hrg. Günter Drosdowski *et al.*, Mannheim/Leipzig/Wien, Zürich: Dudenverlag.
Duden 4. Grammatik der deutschen Gegenwartssprache, Hrg. Günter Drosdowski *et al.*, Mannheim/ Wien/Zürich: Dudenverlag.
Mateki, Uta, *Dreimal Deutsch. Eine Landeskunde für Anfänger mit Vorkenntnissen und Fortgeschrittene,* Stuttgart: Klett, 2009.
Reimann, Monika, *Gramática esencial del alemán con ejercicios,* 6ª ed. München: Hueber, 2008.
Sprecht, Franz (ed.), *Zwischendurch mal… Landeskunde: Niveau A1-B1,* Ismaning: Hueber, 2012.

Mesografía (referencias electrónicas)

Archive:	www.archive.org/details/
Bayerische Staatsbibliothek:	www.bsb-muenchen.de
Bibliotheca Augustana:	www.hsaugsburg.de/~harsch/augustana
Deutsches Textarchiv:	www.deutschestextarchiv.de
Digitale Bibliothek:	www.zeno.org
Literatur im Netz:	www.berlinerzimmer.de
Österreichische Literatur online:	www.literature.at/webinterface/library
Perseus Digital Library:	www.perseus.tufts.edu
Projekt Gutenberg-DE:	www.gutenberg.spiegel.de
Deutsches Wörterbuch von Jacob Grimm und Wilhelm Grimm:	http://dwb.uni-trier.de/de/
Grosses vollständies Universal-Lexicon aller Wissenschaften und Künste:	https://www.zedler-lexikon.de/
Gründliches Mythologisches Lexikon:	http://woerterbuchnetz.de/cgi-bin/WBNetz/wbgui_py?sigle=Hederich
PONS Online-Wörterbuch	https://de.pons.com

Bibliografía complementaria

Altmayer, Claus, *Mitreden: Diskursive Landeskunde für Deutsch als Fremd- und Zweitsprache,* Stuttgart: Klett, 2016.
Drügh, H. y Komfort-Hein, S. *et al. Germanistik. Sprachwissenschaft. Literaturwissenschaft. Schlüsselkompetenzen,* Stuttgart/Weimar: J. B. Metzler, 2012.
Duden: 150 Diktate. 5. bis 10. Klasse: Regeln und Texte zum Üben, 3. neu bearbeitete und ergänzte Auflage, Mannheim/Leipzig/Wien/Zürich: Dudenverlag, 2010.
Eppert, Franz, *Sprichwörter und Zitate,* München: Klett Verlag, 1994.
Heibig, G. y Buscha, J, *Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht,* 17. Auflage, Leipzig/Berlin/München/Wien/Zürich/New York: Langenscheidt, 1996.

Jahrhaus, Oliver, *Grundkurs Literaturwissenschaft*, 3. Auflage, Stuttgart: Klett, 2015.

Krusche, Dietrich, *Aufschluss: Kurze deutsche Prosa im Unterricht Deutsch als Fremdsprache*, Bonn: Inter Nationes, 1987.

Rall, M., Engel, U. y Rall, D., *Dependenz-Verb Grammatik für Deutsch als Fremdsprache*, 2. Auflage, Heidelberg: Juluis Groos Verlag, 1985.

Rall, M., Rall, D. y Zorrilla, O., *Diccionario de valencias verbales Alemán-Español*, Tübingen: Narr Verlag, 1980

Reinke, K., *Einfach Deutsch aussprechen. Phonetischer Einführungskurs Deutsch als Fremdsprache*, Leipzig: Schubert Verlag, 2011.